ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique, le 3 décembre 1963, d'une demande d'avis sur un projet de loi"fixant le nombre des Représentants et celui des Sénateurs élus directement par le corps électoral et portant répartition des sièges conformément aux résultats du recensement général de la population au 31 décembre 1961", a donné le 9 décembre 1963 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 3e december 1963 door de Minister van Binnenlandse Zaken en van het Openbaar Ambt verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "tot vaststelling van het aantal Volksvertegenwoordigers en dit der rechtstreeks door het kiezerskorps verkozen Senatoren en tot indeling van de zetels overeenkomstig de uitkomsten van de algemene volkstelling op 31 december 1961", heeft de 9e december 1963 het volgend advies gegeven :

Selon l'exposé des motifs, il a été tenu compte, dans l'établissement des chiffres de la population qui ont servi de base à la répartition des sièges, des modifications apportées aux limites des provinces par la loi du 8 novembre 1962.

Le Conseil d'Etat fait observer que certains arrêtés royaux prévus par l'article 2, dernier alinéa, de la loi du 8 novembre 1962 n'ont pas encore été publiés à ce jour . De ce fait, il est dans l'impossibilité de vérifier si ces mesures d'exécution pourraient avoir une incidence sur la population des divers arrondissements et par là, sur la répartition des sièges entre les arrondissements.

+

L'article 2 du projet mentionne, sous la rubrique Province du Brabant, l'arrondissement de "Bruxelles-Hal-Vilvorde-Communes périphériques".

L'article 3, § 2, alinéa 2, de la loi du 2 août 1963 sur l'emploi des langues en matière administrative, dispose :

> "Les arrondissements administratifs de Bruxelles-Capitale et Hal-Vilvorde, ainsi que l'arrondissement administratif distinct visé à l'article 7 forment ensemble un arrondissement électoral, aussi bien pour les élections législatives que provinciales, ayant comme chef-lieu Bruxelles".

.../...

En ce qui concerne l'arrondissement des "communes périphériques", il ne peut s'agir que de l'arrondissement créé par l'article 7 de la loi du 2 août 1963 et qui groupe les communes de Drogenbos, Kraainem, Linkebeek, Rhode-Saint-Genèse, Wemmel et Wezembeek-Oppem, mais l'expression "communes périphériques" ne figure pas dans la loi précitée. Afin d'éviter toute confusion, l'alinéa sous examen devrait être rédigé comme suit : "Arrondissement de Bruxelles (article 3, § 2, alinéa 2, de la loi du 2 août 1963 sur l'emploi des langues en matière administrative)".

+

Aux termes de l'article 4 du projet "La présente loi recevra son application à partir du premier renouvellement des Chambres".

Comme il ne paraît pas entrer dans les intentions du Gouvernement de mettre ce texte en application au cas où une seule des deux Chambres serait dissoute, il serait préférable de rédiger l'article 4 comme suit :

"Article 4.-

La présente loi s'appliquera pour la première fois lors du plus prochain renouvellement simultané des deux Chambres législatives qui suivra son entrée en vigueur".

Volgens de memorie van toelichting is bij de vaststelling van de bevolkingscijfers die tot grondslag van de zetelverdeling hebben gediend, rekening gehouden met de wijzigingen die bij de wet van 8 november 1962 aan de provinciegrenzen zijn aangebracht.

De Raad van State merkt op dat sommige koninklijke besluiten, bedoeld in artikel 2, laatste lid, van de wet van 8 november 1962 alsnog niet bekendgemaakt zijn. Hij kan dan ook onmogelijk nagaan of de uitvoeringsmaatregelen een terugslag kunnen hebben op het bevolkingscijfer van de diverse arrondissementen en dus op de verdeling van de zetels over de arrondissementen.

+

Onder de rubriek Provincie Brabant, vermeldt artikel 2 van het ontwerp, het arrondissement "Brussel-Halle-Vilvoorde-Randgemeenten".

Artikel 3, § 2, tweede lid, van de wet van 2 augustus 1963 op het gebruik van de talen in bestuurszaken, bepaalt :

> "De administratieve arrondissementen Brussel-Hoofdstad en Halle-Vilvoorde, alsook het in het artikel 7 bedoelde afzonderlijk administratief arrondissement vormen samen één kiesarrondissement met Brussel als hoofdplaats, zowel voor de wetgevende als voor de provinciale verkiezingen".

.../...

Waar sprake is van het arrondissement met de "randgemeenten", kan het alleen gaan om het bij artikel 7 van de wet van 2 augustus 1963 opgerichte arrondissement dat de gemeenten Drogenbos, Kraainem, Linkebeek, Sint-Genesius-Rode, Wemmel en Wezembeek-Oppem omvat, maar de term "randgemeenten" staat niet in die wet. Ter voorkoming van verwarring leze men die alinea zó : "Arrondissement Brussel (artikel 3, § 2, tweede lid, van de wet van 2 augustus 1963 op het gebruik van de talen in bestuurszaken)".

+

Artikel 4 van het ontwerp bepaalt : "Deze wet wordt toepasselijk gesteld te rekenen van de eerstvolgende vernieuwing van de Kamers".

De Regering lijkt niet voornemens te zijn die tekst in werking te stellen ingeval slechts één van beide Kamers wordt ontbonden, zodat artikel 4 beter als volgt kan worden gelezen :

"Artikel 4.-

Deze wet zal voor het eerst worden toegepast bij de eerstvolgende gelijktijdige vernieuwing van beide Wetgevende Kamers na haar inwerkingtreding".

---

chambre était composée de

sieurs : J. SUETENS, premier président,
Heren : eerste voorzitter,

G. HOLOYE, conseillers d'Etat,
J. MASQUELIN, raadsheren van State,

P. ANSIAUX , assesseurs de la section de législation,
P. DE VISSCHER, bijzitters van de afdeling wetgeving,

G. DE LEUZE, greffier adjoint, adjunct-griffier, greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.J.SUETENS.
Le rapport a été présenté par M. J. COOLEN, substitut.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. SUETENS.
Het verslag werd uitgebracht door de H. J. COOLEN, substituut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s) G. DE LEUZE. (s) J. SUETENS.